LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

**KINH 1199. TOÂ-MA1**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Tyø-kheo-ni Toâ-ma2 ôû trong tinh xaù chuùng Tyø- kheo-ni taïi vöôøn vua nöôùc Xaù-veä. Saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Toâ-ma ñaép y, oâm baùt, vaøo thaønh Xaù-veä khaát thöïc. AÊn xong, trôû veà tinh xaù, caát y baùt, röûa chaân xong, laáy toïa cuï vaét leân vai phaûi, vaøo röøng An- ñaø toïa thieàn.

Khi aáy Ma Ba-tuaàn töï nghó: “Hoâm nay Sa-moân Cuø-ñaøm ñang ôû nöôùc Xaù-veä, vöôøn Caáp coâ ñoäc, coù ñeä töû laø Tyø-kheo-ni Toâ-ma, ôû trong tinh xaù chuùng Tyø-kheo-ni, taïi vöôøn vua nöôùc Xaù-veä. Saùng sôùm, ñaép y, oâm baùt, vaøo thaønh Xaù-veä khaát thöïc. AÊn xong, trôû veà tinh xaù, caát y baùt, röûa chaân xong, laáy toïa cuï vaét leân vai phaûi, vaøo röøng An-ñaø toïa thieàn. Nay ta neân ñeán ñoù laøm trôû ngaïi.” Lieàn bieán thaønh thieáu nieân töôùng maïo ñoan chaùnh, ñeán choã Tyø-kheo-ni Toâ-ma hoûi raèng:

“A-di muoán ñi ñaâu?” Ñaùp:

“Hieàn giaû, ta muoán ñi ñeán choã thaät xa.” Luùc aáy, Ma Ba-tuaàn lieàn noùi keä:

*Choã ôû cuûa Tieân nhaân, Nôi ñoù khoù ñeán ñöôïc. Trí baèng hai ngoùn tay3, Chaúng theå ñeán nôi ñoù.*

Khi aáy, Tyø-kheo-ni Toâ-ma töï nghó: “Ngöôøi naøy laø ai maø muoán khuûng boá ta? Laø ngöôøi hay phi nhaân? Hay laø ngöôøi gian giaûo?” Nghó vaäy roài, coâ lieàn bieát roõ ñaây laø aùc ma muoán nhieãu loaïn, lieàn noùi keä:

*Taâm nhaäp vaøo chaùnh thoï4,*

1. Paøli, S. 5. 2. Somaø. Cf. Theri 60-62. Bieät dòch, N0100(215).

2. Toâ-ma Tyø-kheo-ni 蘇摩比丘尼 . Paøli: Somaø bhikkhunì.

3. Nhò chæ trí 二 指 智 . Paøli: dvaígulapaóóaø, trí tueä baèng hai ngoùn tay. Chæ trí tueä

ngöôøi nöõ. SA. i. 190: yasmaø vaø dvìhi aígulehi kappaøsavaææiö gahetvaø suttaö

kantati, “Bôûi vì (ngöôøi nöõ) duøng hai ngoùn tay naém meùp vaûi roài khaâu chæ.”

4. Paøli: cittamhi susamaøhite, khi taâm nhaäp chaùnh ñònh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thaân nöõ coù laøm sao? Khi trí tueä phaùt sanh,*

*Lieàn ñöôïc phaùp Voâ thöôïng. Ñoái vôùi töôûng nam, nöõ, Neáu taâm khoâng xa lìa, Ngöôøi ñoù nghe theo ma, Ngöôi neân ñeán ñoù noùi.*

*Lìa xa taát caû khoå, Vaát boû moïi toái taêm;*

*Mau dieät taän chöùng ñaéc, An truï caùc laäu saïch.*

*Bieát roõ ngöôi aùc ma, Haõy mau choùng töï dieät.*

Baáy giôø Ma Ba-tuaàn töï nghó: “Tyø-kheo-ni Toâ-ma naøy ñaõ bieát roõ taâm ta.” Roài buoàn baõ khoâng vui, lieàn bieán maát.

M